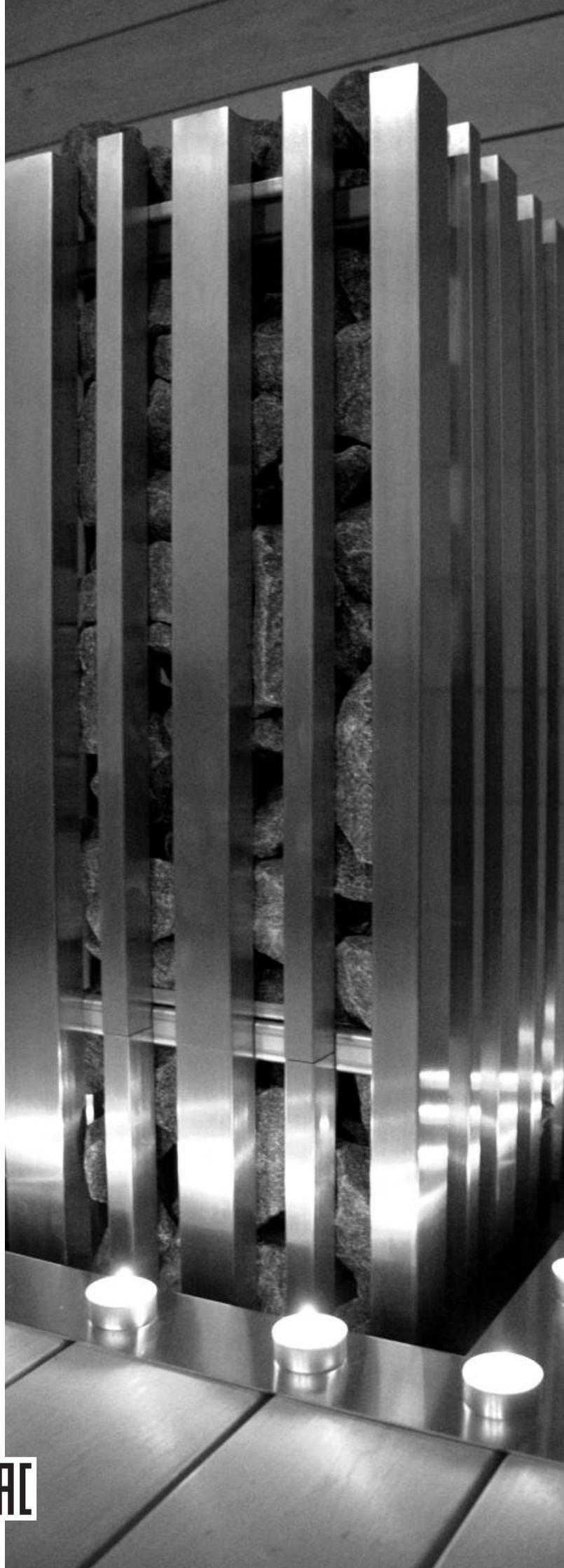


IKI

KIUKAISTA KIUKAIN

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕЧЕЙ MONOLITH



EAC

Меры безопасности

1. Обязательно прочитайте это руководство перед сборкой и эксплуатацией и сохраните для последующего использования.
2. При сборке и замене камней остерегайтесь контакта с острыми деталями сетки печи, надевайте прочные перчатки и рубашку с длинным рукавом.
3. Печь должна использоваться только для обогрева сауны. Использование для других целей, например сушки одежды, запрещено.
4. Запрещается накрывать печь.
5. Любое попадание соли на камни и нагревательные элементы: поддавание на каменку морской водой, укладка брикетов с солью на печь, а также использование соли в любой другой иной форме строго запрещено, ведет к отмене любых гарантийных обязательств и снимает с продавца и изготовителя любую ответственность за возможные последствия.
6. Соблюдайте осторожность при контакте с нагретыми камнями и металлическими элементами печи. Пользуйтесь защитными перчатками.
7. Из соображений безопасности компания IKI рекомендует установить вокруг каменки защитное ограждение.
8. В присутствии детей соблюдайте повышенные меры предосторожности.
9. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные неправильной сборкой или эксплуатацией.

Сборка печи

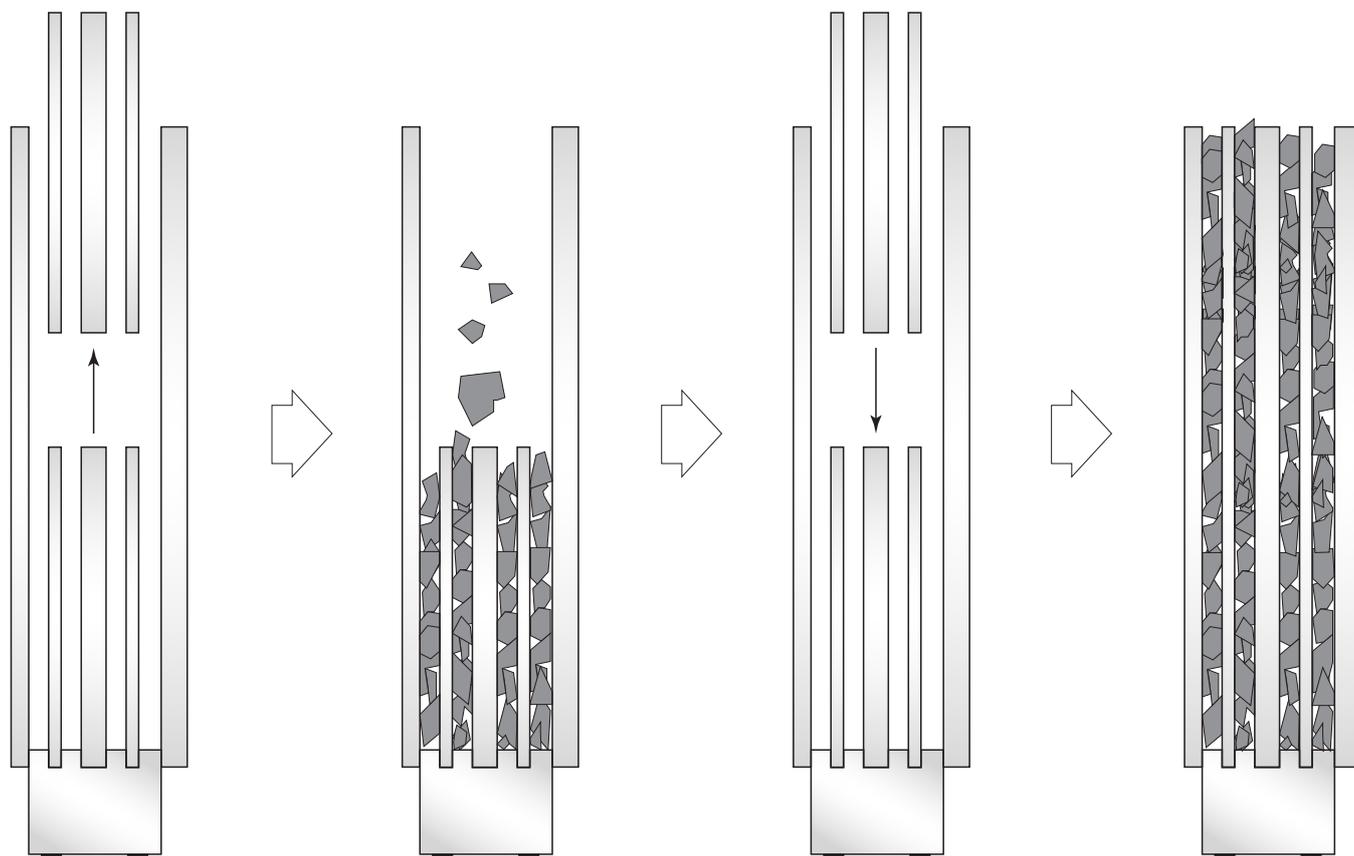
1. Снимите защитную пленку с печи.
2. Выберите место для установки печи, оставляя достаточные зазоры (см. таблицу безопасных расстояний).
3. Заранее запланируйте расположение приточной вентиляции, температурных датчиков и пульта управления.
4. Снимите стальной корпус с основания ТЭНов.
5. Вскройте дно основания ТЭНов в нижней части каменки и подсоедините пятижильный силовой кабель через втулочный уплотнитель в клеммную коробку, находящуюся внутри корпуса.
6. Протяните другой конец кабеля к пульту управления и выполните подключение к пульту управления в соответствии с инструкцией, прилагаемой к этой пульту.
7. Проверьте, работает ли группа ТЭНов, включив каменку. Если все ТЭНовы нагреваются, то поставьте дно на место. Если какой-либо из ТЭНов не греется, или при возникновении какой-либо ещё проблемы, например, сгорание плавкого предохранителя, свяжитесь с изготовителем.
8. Поставьте стальной корпус каменки обратно на подставку и отрегулируйте каменку по горизонтали при помощи ножек. Убедитесь в том, что ТЭНовы прямые. Если они согнулись, например, в процессе перевозки, то осторожно выпрямите их.
9. Уложите камни, пользуясь инструкцией на странице 3. Для общественных саун мы рекомендуем использовать вокруг нагревательных элементов керамические камни Kerkes. Использование мыльного камня возможно только с внешних краев и в верхней части печи.
10. По мере эксплуатации каменки камни в ней оседают. При необходимости добавьте

камней. Интервал замены камней зависит от вида камней и от интенсивности эксплуатации каменки. При обычной эксплуатации проверяйте состояние камней ежегодно, и, если нужно, удаляйте повредившиеся камни, заменяя их новыми.

Указания по наполнению камнями

Работайте в защитных перчатках, так как камни могут быть острыми. Сначала при необходимости помойте камни. В каменку входит не больше 120 кг камней (6,9 и 9 кВт) или не больше 220 кг (13,8-18 кВт). ТЭНы следует накрыть и заложить камнями как можно лучше. Зазор между корпусом и ТЭНами необходимо заполнить камнями как можно точнее, чтобы камни полностью накрывали нагревательные элементы.

Для обычной эксплуатации рекомендуется диабаз диаметром менее 10 см. Камни должны быть уложены таким образом, чтобы между ними оставалось воздушные зазоры для беспрепятственной циркуляции воздуха. Учтите, что с течением времени камни оседают. В этом случае добавляйте камни, чтобы ТЭНы были полностью накрыты. При частном использовании камни необходимо заменять каждые 2-5 лет в зависимости от частоты использования



Снимите одну из стенок.

Наложите камней до половины.

Вставьте стенку обратно.

Заполните оставшуюся часть.

Подключение каменки к электросети

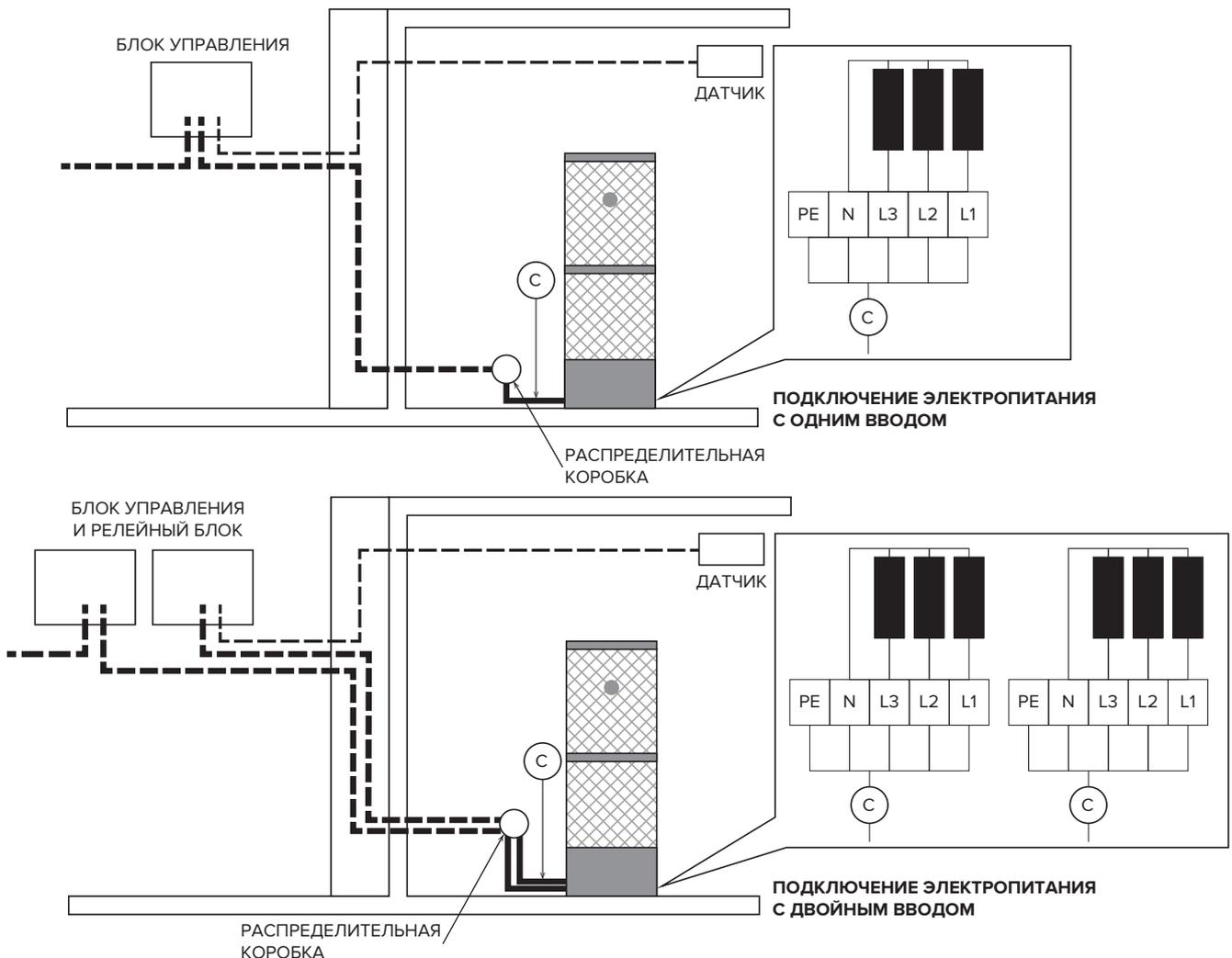
Электромонтажные работы может выполнять только электрик соответствующей квалификации, с соблюдением существующих правил. Каменку подключают в электросеть термостойким кабелем, например, Helukabel. Использование проводов с полихлорвиниловой изоляцией запрещается из-за плохой устойчивости к жару.

Наибольшая высота распределительной коробки от пола — 400 мм до её верхнего края. Питающий провод следует проложить так, чтобы он не попадал под воздействие теплового излучения и механической нагрузки. Если кабель будет проходить в стенах сауны на высоте более 1 м, то он должен выдерживать температуру 170 °С.

Для подключения пульта смотрите приложенную к нему инструкцию. В приведенных ниже схемах в качестве примера использованы совместимые с печами IKI пульты компании Fasel.

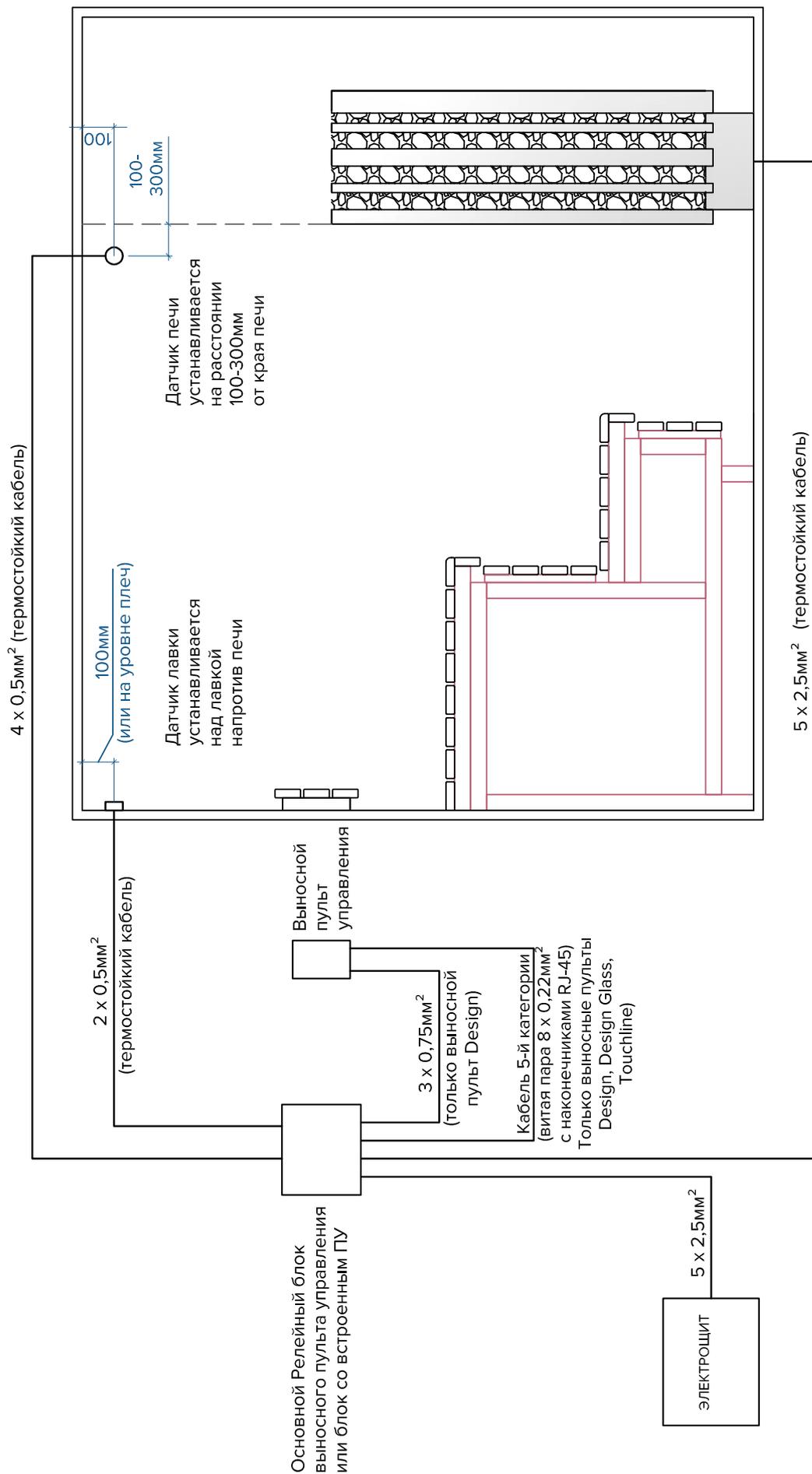
Указания по установке температурных датчиков смотрите ниже в схемах электрических подключений. Ограничитель температуры отключит питание печи, если в случае возникновения неисправности или отказа сауна нагреется до чрезмерно высокой температуры (139 °С).

Подключение электропитания



Подключение IKI Monolith на 6,9 и 9 кВт

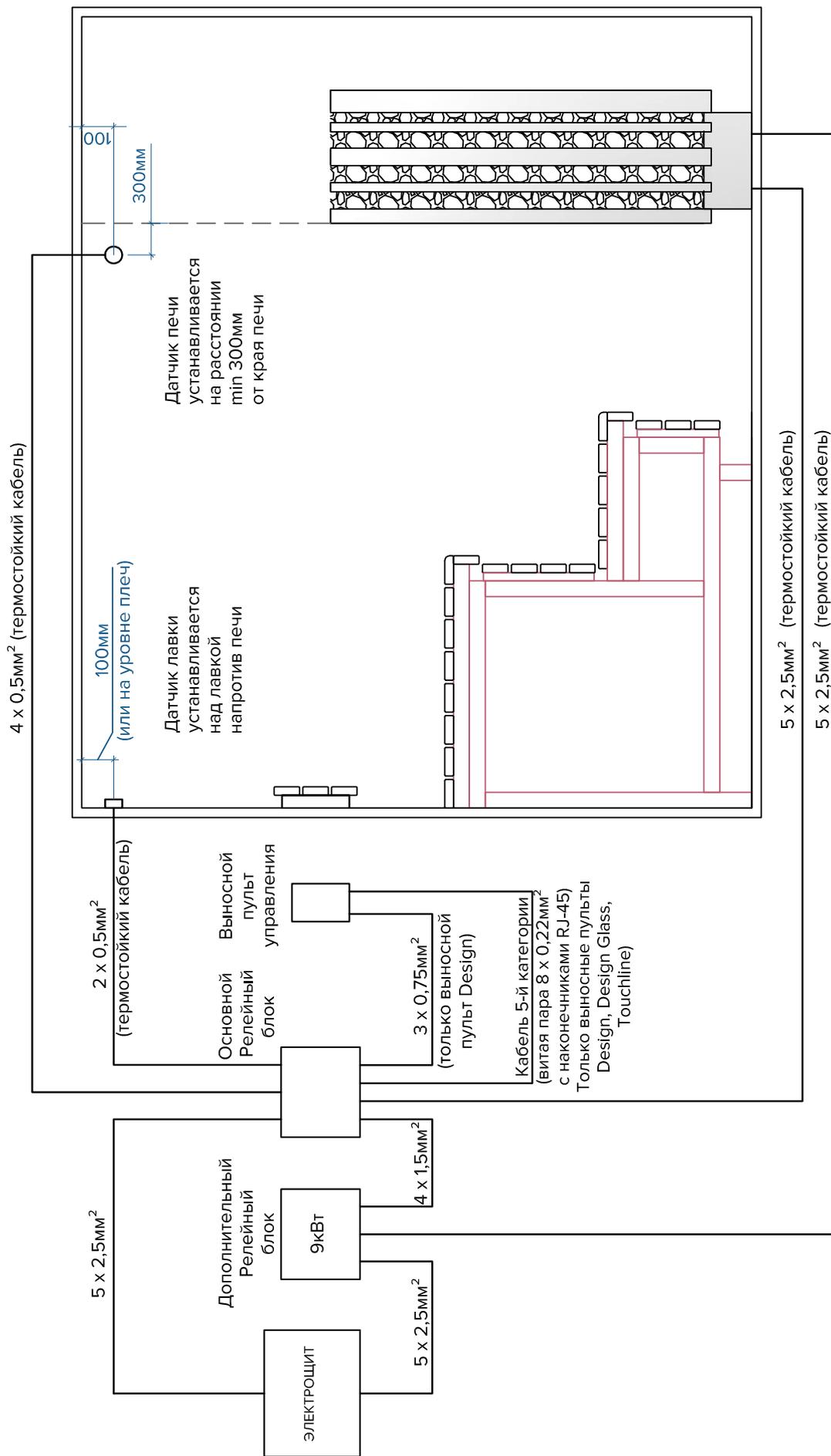
Схема установки печей IKI Monolith 6,9-9кВт + панель управления Fasel



Примечание:
 К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

Подключение IKI Monolith от 13,8 до 18 кВт

Схема установки печей IKI Monolith 13,8кВт (6,9+6,9кВт), 15,9кВт (6,9+9кВт), 18кВт (9+9кВт) + панель управления Fasel



Примечание:
К релейному блоку можно подключить освещение, вытяжной вентилятор, освещение для уборки (см. инструкцию по подключению).

Модельный ряд

Модель печи	Объем сауны	Масса камней	Высота печи	Диаметр печи
Monolith 6,9 кВт	7-12 м ³	120 кг	132 см	30 см
Monolith 9 кВт	9-16 м ³	120 кг	132 см	30 см
Monolith 13,8 кВт	15-25 м ³	220 кг	132 см	42 см
Monolith 15,9 кВт	16-26 м ³	220 кг	132 см	42 см
Monolith 18 кВт	18-28 м ³	220 кг	132 см	42 см

Предохранители и кабели

Мощность печи	Предохранители шт. × размер	Кабели количество проводов × сечение кабеля
6,9 кВт	3 × 10 А	5 × 2,5 мм ²
9 кВт	3 × 16 А	5 × 2,5 мм ²
13,8 (6,9 + 6,9) кВт	6 × 10 А	2 шт. 5 × 2,5 мм ²
15,9 (6,9 + 9) кВт	3 × 10 А и 3 × 16 А	2 шт. 5 × 2,5 мм ²
18 (9 + 9) кВт	3 × 16 А и 3 × 16 А	2 шт. 5 × 2,5 мм ²

Безопасные расстояния до горючих материалов

Модель печи	Спереди	Сбоку	Сзади	Сверху
Monolith 6,9 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Monolith 9 кВт	10 см	10 см	10 см	80 см
Monolith 13,8 кВт	20 см	20 см	20 см	80 см
Monolith 15,9 кВт	20 см	20 см	20 см	100 см
Monolith 18 кВт	20 см	20 см	20 см	100 см

Требования к качеству воды

Тип воды	Последствия	Рекомендации
Вода с содержанием гумуса	Цвет, вкус, осадок	< 12 мг/л
Вода с содержанием железа	Цвет, запах, вкус, осадок	< 0,2 мг/л
Жесткость: марганец (Mn) и кальций (Ca)	Осадок	Mn < 0,05 мг / л Ca < 100 мг / л
Вода с содержанием хлора	Риск для здоровья	Запрещена
Морская вода	Быстрая коррозия	Запрещена

Указания по использованию каменки

1. Перед первым использованием, разогрейте каменку, чтобы обгорела защитная смазка. Обеспечьте при этом надлежащее проветривание сауны.
2. Время прогрева сауны и камней до момента, когда можно будет поддавать воду, составляет порядка 45-75 минут. Точное время зависит от размера помещения и вентиляции. Рекомендованная температура для камней IKI 50-70 °C.
3. Поливая камни водой, вы можете повышать температуру и влажность в сауне, доводя их до нужного уровня. Количество и тип пара можно регулировать, поливая водой разные зоны каменки.
4. Установите нужную температуру на пульте управления.
5. Следите за тем, чтобы не обнажились ТЭНы, поскольку из-за колебаний температуры камни смещаются.
6. Проверяйте состояние камней и чистите ёмкость, куда они сложены, не реже одного раза в год.
7. Не подбрасывайте воду в камни, когда рядом с каменкой находятся люди, так как пар от неё очень горячий и может обжечь. Не наливайте на каменку слишком много воды за раз (не больше 0,5 литра).

Что делать в случае возникновения проблем

Если каменка не нагревается, проверьте следующее:

1. Правильно ли подключено электричество.
2. Целостность предохранителей.
3. Таймер настроен правильно.
4. Термостат установлен на более высокую температуру, чем температура в сауне.
5. Не сработал ли ограничитель температурного режима. В случае срабатывания ограничителя необходимо выявить причину срабатывания, прежде чем снова включать каменку.
6. Правильно ли уложены камни.
7. Если деревянные конструкции сауны быстро темнеют, проверьте соблюдены ли безопасные расстояния на которых установлена каменка. Проверьте укладку камней, чтобы ТЭНов не было видно, и они не касались друг друга. Не накрытые камнями ТЭНы излучают тепло очень сильно).

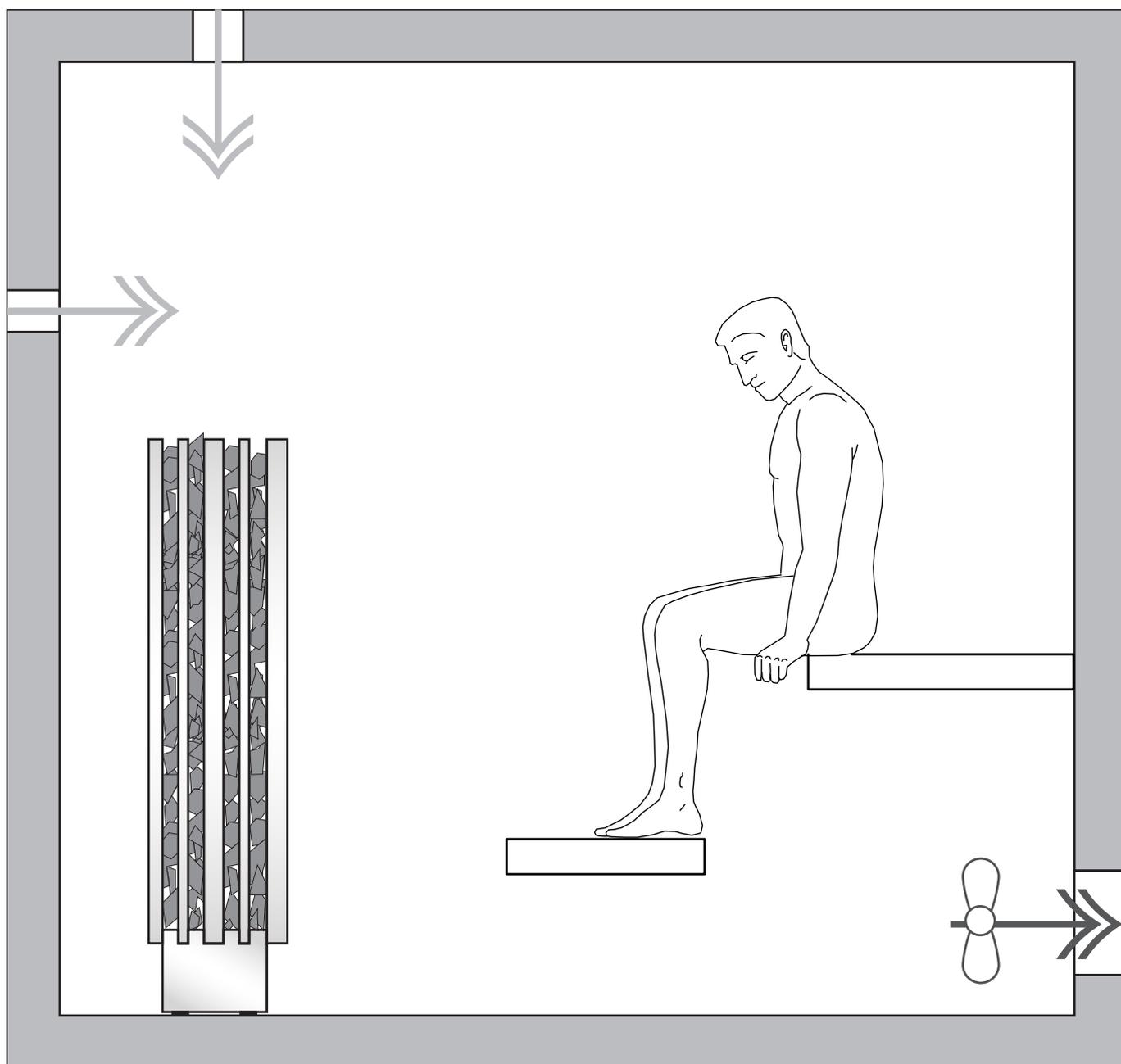
Вентиляция

Следует обратить внимание на обеспечение воздухообмена в сауне. Благодаря ему посетители сауны дышат чистым воздухом с высоким содержанием кислорода. Воздух в сауне должен полностью обновляться 6 раз за час.

Приточная труба должна быть размещена над каменкой на стене или на потолке на высоте около 500 мм от каменки, диаметр трубы должен быть 50-100 мм. Вытяжка принудительной вентиляции должна быть как можно дальше от каменки и как можно ближе к полу. Площадь вытяжного отверстия должна быть в два раза больше размера приточной трубы.

Внимание!

Не устанавливайте температурный датчик на расстоянии менее 1000 мм от ненаправленного клапана приточного воздуха или на расстоянии менее 500 мм от клапана, направленного в сторону от датчика.



Обратите внимание при использовании сауны

1. Следите за самочувствием. Не оставайтесь в разогретой сауне на длительный срок. Не засыпайте в сауне. Никогда не посещайте сауну под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств.
2. Не прикасайтесь к нагретым камням и металлическим элементам печи. Вы можете обжечься.
3. Перед посещением сауны с детьми, проконсультируйтесь с педиатром. В присутствии детей соблюдайте повышенные меры предосторожности. Не оставляйте их одних. Следите, чтобы они не прикасались к печи.
4. Не оставляйте без внимания больных, пожилых и людей с ограниченными возможностями.
5. Передвигайтесь в сауне аккуратно, там может быть скользко.
6. Любое попадание соли на камни и нагревательные элементы: поддавание на каменку морской водой, укладка брикетов с солью на печь, а также использование соли в любой другой иной форме строго запрещено, ведет к отмене любых гарантийных обязательств и снимает с продавца и изготовителя любую ответственность за возможные последствия.
7. Не сушите и не оставляйте на печи одежду и прочие текстильные материалы, это может вызвать пожар.
8. Избыточная влажность и морской воздух могут вызвать повреждение электрического оборудования.

Гарантийные обязательства

Компания IKI гарантирует качественную работу своего оборудования в течение гарантийного срока. Гарантия подразумевает, что пользователь выполнил все условия относительно расположения, установки и обслуживания печи, а также использовал правильные камни.

- Частное использование. Гарантия действует в течение 24 месяцев. При частном использовании гарантия на детали из нержавеющей стали (корпус, сетка) 10 лет.
- Общественное использование. При коммерческом использовании гарантийный срок на корпус составляет 12 месяцев, на нагревательные элементы гарантия 6 месяцев.

Гарантия не включает повреждения, вызванные нарушениями использования, например, от полива каменки соленой водой.

1. Производитель гарантирует прочность частей каркаса из нержавеющей стали в течение 10 лет. Во время этого периода любые дефекты в данных деталях будут исправлены бесплатно.
2. Гарантия не распространяется на мелкие царапины, вызванные использованием натуральных камней, которые не влияют на работу печи.
3. Использование морской воды запрещено.
4. Повреждения, нанесенные в процессе транспортировки должны быть зафиксированы сразу или в течении 7 дней с момента поставки. Поврежденная часть должна быть сохранена для проверки. Во всех случаях относительно гарантии, обращайтесь по месту покупки печи.

5. Для поддавания воды используйте чистую водопроводную воду. Печь и окружающее пространство могут быть вымыты с использованием мойки высокого давления или шланга.
6. В случае обнаружения дефекта или неисправности, покупатель обязан связаться с производителем или продавцом печи перед тем как пытаться самостоятельно диагностировать проблему или провести ремонт. Любой ремонт должен в письменном виде быть согласован с производителем.
7. При частном использовании, камни для печи необходимо очищать, как минимум, раз в год. Поврежденные камни необходимо заменять новыми.
8. В профессиональном использовании, камни необходимо переукладывать по крайней мере три раза в год в течение гарантийного периода. Если это не будет сделано, гарантия на печь не действует. В дополнение, камни необходимо менять на новые, как минимум раз в год. В качестве доказательства покупки камней необходимо предъявить чек. Использование керамических камней, кроме камней Kerkes, запрещено.
9. Гарантия не покрывает разборку или переустановку лавок, извлечение или переукладывание камней.
10. Гарантия на запасные части 12 месяцев с момента покупки. Замена для поврежденной части придет к нашему продавцу без оплаты за транспортировку. Установка детали должна быть проведена механиком, одобренным производителем. Производитель не берет на себя расходы за демонтаж поврежденной детали или установку новой. Поврежденная часть должна быть отправлена производителю. Чек полученный от нашего продавца имеет такую же силу, как гарантийный сертификат.
11. Гарантия действует на условиях, установленных Ассоциацией Производителей Электрического Оборудования Финляндии (STUL). STUL-гарантия действует для электронагревателей и пультов управления. Положения STUL дополняют положения данной гарантии и заменяют их в случае противоречий. Детали читайте на сайте <http://www.stul.fi/fi/in-english>
12. Ограничения для гарантии. Пользователь обязан ухаживать за изделием. При получении печи, пользователь должен проверить печь на предмет повреждений, полученных при транспортировке. В случае их обнаружения, пользователь обязан связаться с продавцом или транспортной компанией. Производитель не отвечает за повреждения, полученные при транспортировке, неправильном хранении, установке или использовании с нарушением инструкции. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный печи в результате пренебрежения уходом или повреждения, полученные вследствие установки печи в месте, которое не отвечает требованиям.
13. Извещения о неисправностях. Пользователь обязан предупредить производителя и продавца о любой неисправности, как только она будет обнаружена в течение 14 дней. Любые сообщения о неполадках должны быть отправлены не позднее 14 дней с момента окончания гарантии.
14. В случае возникновения гарантийного случая, производитель обязан отремонтировать или заменить продукт за свой счет. Для этого, производитель вправе выбрать наиболее экономичный способ. На замененную часть распространяется гарантия. На отремонтированную часть срок гарантии продолжается.
15. Производитель не несет ответственности за любые расходы, убытки для бизнеса и прочий косвенный ущерб, причиненный покупателю вследствие неисправности оборудования